European Charter of Cistercian Abbeys and Sites
Newsletter 2022-3 |number 83 – October 2022

News of the Charter

A successful Charter gathering

First of all, I would like to thank all those who, in Cîteaux, Beaune and Fontenay, have largely contributed to this success. I must also praise the efficient action of Alain, our treasurer, and the generous commitment of his wife Marie-Luce. I would also like to thank Dom Pierre-André Burton, the Aynard and Epailly families for their unfailing support and the means made available to us.
Forty-three abbeys or sites were present, eighty-five attended at least one of the two days, not counting the forty-three representatives of the Charter who took part in the postal consultation, many of whom accompanied it with a very kind word.
The weather, which was not really on our side, did not tarnish the generally open and constructive atmosphere of our many exchanges. Those participants with whom I was unable to speak will forgive me, but I know that they understand what a demanding business this is to organise with so few resources.

Contents :

- News of the Charter p. 1
- News from the sites p. 2
  - Events p. 2
  - Local association news p. 5
  - Seminars and Conferences p. 5
  - Exhibitions p. 8
  - Infrastructures, environnement p. 10
  - Music p. 11
  - Heritage p. 12
  - Promotion p. 14
  - Publications p. 14
  - Recherches p. 15
  - Shows p. 16
  - Visits p. 17

I, the Executive Secretariat and the Council had the dual aim of

- to consolidate through your approvals what has been achieved during these two years of Covid and to adapt our action to the complex context of the period ahead;

- to enable everyone to meet in good conditions, by combining the subjects of the present (the Forum) and Cistercian History. The Forum has opened up a new space for exchanges that we will no doubt formalise through a «Study Days» event. As for Cistercian history, Alexis Grélois' remarkable lecture in the Fontenay scriptorium is a magnificent illustration of what researchers can bring us. Let us hope that Alexis will soon publish the fruits of his research...

Whether you were present in person or through your votes, you responded massively and positively to the resolutions that were presented to you. By this collective act, you allow the Charter to walk on two legs and in the same direction. This is obviously very encouraging for the future. And of course, this very broad approval does not mean that all voices and sensitivities are stifled.
In October 2019, the association defined

Association de la loi de 1901 – Président François Launay
Adresse postale : 13 bis, avenue de la Motte-Picquet 75007 Paris – France
www.cister.eu
Editor : François Launay – launay@petitciteaux.eu
Sub-editor : Michel Dubuisson – m.dubuisson@villers.be
Lay out : Véronique Van Belleghem
Webmaster : Alexandre Vangrootenbruel

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

and clarified what its aims are and on what principles it associates its members. It is a given that democracy worked, even if it was not perfect. For the Charter, it is a normative framework that makes association its backbone. The democratic rule is that we all respect the letter and the spirit of the ballot. This does not mean that this framework is fixed. It means that these fundamentals allow for stability, and that stability must allow all of us to work together for our associative goal.
In October 2022 in Cîteaux, you will unequivocally open a new page for the Charter and we will do our utmost to ensure that everyone is involved.
With your support and involvement, your leaders will now set to work on our roadmap for next year. You will be informed as soon as possible. I wish you all the best for the end of this season.

Sincerely yours,
François Launay

News from the sites

Events

Aulps (France – Auvergne-Rhône-Alpes) : marché de Noël

10 décembre 2022. Première édition de ce marché de noël à l'abbaye d'Aulps, sous le signe de la création artistique et de la production locale. Les visiteurs auront le plaisir de découvrir dans l'espace d'exposition un salon de créateurs avec une sélection d'artistes et artisans d'art. L'ancienne fruitière sera dédiée aux producteurs locaux et aux saveurs savoyardes à travers la production de fromages, de cafés, confitures ou encore de salaisons diverses. Bar et restauration sur place

Clairvaux (France – Grand-Est) : marché monastique d'automne

Les samedi 12 et dimanche 13 novembre se tiendra le Marché monastique d'automne de l'association Renaissance de l'abbaye de Clairvaux. L'équipe des guides et la directrice réunissent de nombreux produits d'abbayes françaises et étrangères, pas toutes cisterciennes, et avec l'aide des bénévoles de l'association reçoivent un public de fidèles connaisseurs qui viennent se procurer les bières, les fromages, les confiseries et autres confitures et chocolats et bien d'autres articles souvent mais pas toujours destinés à satisfaire la gourmandise des clients. Noël approchant, on pourra se faire confectionner des paniers pour réaliser des cadeaux qui seront, à n'en pas douter, bien appréciés.

Escaladieu (France – Occitanie) : Les loups-garous de l'Escaladieu : un événement attendu !

L'Escaladieu semble être un monastère tranquille, mais quand arrive la nuit d'Halloween, certains moines se transforment en loup-garou… Inspiré du jeu « Les loups-garous de Thiercelieux », cette version permet de découvrir l'abbaye autrement. Les personnages ont été adaptés pour évoquer l'organisation d'une abbaye cistercienne. Les connaisseurs feront un parallèle entre le moine espion et la voyante ou le maire et le père abbé. Mais, pas besoin de connaître les règles de base, elles sont présentées lors du rendez-vous le 31 octobre à 18h30, à la nuit tombée ! Un univers spécifique est créé dans le chauffoir, la tenue cistercienne est de rigueur, le son et l'ambiance lumineuse ont été pensés pour

cet événement. Parfois, il faut se rendre dans la salle capitulaire ou l'abbatiale en fonction des faits de jeu ! Deux médiatrices de l'abbaye animent ce jeu accessible à partir de 16 ans. Proposé depuis plusieurs années, c'est chaque fois un succès ; frissons garantis !

Escaladieu (France – Occitanie) : Les spectacles jeune public : la nouveauté de la rentrée !

© Cedrik Nöt

Un tout nouveau rendez-vous jeune public « Le quatre heures de l'Escaladieu » est proposé depuis ce mois de septembre 2022. Un mercredi par mois, l'abbaye – qui s'anime déjà pour les enfants le mercredi – accueille maintenant un spectacle pour les tout-petits (dès 1 an pour certains spectacles). De la danse au théâtre en passant par le cirque et la musique, cette programmation variée permettra aux plus jeunes de s'émerveiller. Mis en place par le service Arts Vivants Arts Plastiques du Département des Hautes-Pyrénées, ces spectacles traduisent l'intérêt de la collectivité pour le jeune public. Ces rendez-vous complètent à merveille les ateliers déjà proposés tout au long de l'année par le service médiation de l'abbaye.

Escaladieu (France – Occitanie) : Le marché de Noël : le rendez-vous des gourmands !

Comme chaque année, en partenariat avec la Forge à Vins du village de Bonnemazon, l'abbaye accueille un marché de Noël. Cet événement a lieu dans l'abbatiale et vignerons du Grand Sud partagent les étals avec des producteurs locaux. L'Escaladieu tiendra un stand qui fera office de boutique avec

des livres d'art, romans, papeteries et autres productions locales,… De quoi préparer les fêtes avec de bons produits locaux ! Les gourmands pourront se restaurer sur place auprès des producteurs mais aussi auprès de foodtrucks locaux venus s'installer à l'Escaladieu pour l'occasion. Ce marché sera également l'occasion de s'amuser et de se cultiver autour de plusieurs animations :

- Un atelier familles proposant des décorations gourmandes,
- Un atelier de couronnes et décorations de Noël en vannerie sauvage,
- Une animation tous publics sur l'alimentation monastique au Moyen Âge !

Cette manifestation gratuite permettra de finir l'année sur une note festive ; avant de fermer nos portes jusqu'au 3 février 2023.

Fontfroide (France – Occitanie) : Art & création à Fontfroide – Marché local

26 et 27 novembre 2022.
À l'approche de Noël, l'Abbaye de Fontfroide organise son premier marché local réunissant artistes et artisans du Narbonnais. Une quinzaine d'exposants seront accueillis à l'abbaye, parmi lesquels une céramiste, un forgeron, un sculpteur, un peintre, un photographe … Les enfants ne seront pas oubliés avec les ate-

liers créatifs d'Élodie Gryczka, une habituée des grands évènements à Fontfroide, ou les histoires contées par Stéphanie Rondot. La chorale narbonnaise Diapason donnera de la voix pour animer ce premier grand rendez-vous automnal de Fontfroide. Tarif 8€ / Adulte – Gratuit pour les moins de 18 ans.

Maulbronn (Deutschland – Baden-Württemberg) : Festlicher Weihnachtsmarkt im Klosterhof

Auch dieses Jahr wird der Weihnachtsmarkt in Maulbronn der Anziehungspunkt zahlreicher Besucher aus der gesamten Region und darüber hinaus sein. Am Samstag, den 03. Dezember 2022 von 12.00 bis 21.00 Uhr und am Sonntag, den 04. Dezember 2022 von 11.00 bis 19.00 Uhr duftet es wieder herrlich nach Glühwein und Plätzchen. Ca. 120 festlich geschmückte Stände bieten in der besinnlichen Atmosphäre des Klosterhofes hochwertiges Kunsthandwerk, weihnachtliche Floristik und Imkereiprodukte an. Typisch regionales Speiseangebot, ob Glühwein, Bratwurst, Schupfnudeln, Flammlachs, Reibekuchen, Wildgulasch oder Maulbronner Klosterpunsch locken die Feinschmecker an. Das Konzert der Kurrende am 03. Dezember um 17.00 Uhr in der Klosterkirche und eine Andacht mit Posaunenchor am 04. Dezember um 17.00 Uhr versprechen besinnliche Momente. Im ehemaligen Fruchtkasten des Klosters können Hobbyeisenbahner Modellbahnanlagen bestaunen. Außerdem bietet das Klosterteam Führungen durch das Kloster an – diese sollte man nicht versäumen. Weitere Informationen unter info@kloster-maulbronn.de oder www.kloster-maulbronn.de

Noirlac (France – Centre-Val-de-Loire) : Salon de produits monastiques

Samedi 12 et dimanche 13 novembre, 10h – 18h. Le Salon de produits monastiques est l'occasion de découvrir et de se procurer mets, bières et vins, objets utilitaires et décoratifs de qualité issus d'abbayes et monastères de France et des pays limitrophes. Les produits sont fabriqués par moines et moniales dans l'objectif d'autosubsistance de leur communauté ou par des associations qui ont pour but de pérenniser le savoir-faire monastique initial. www.abbayedenoirlac.fr

Royaumont (France – Île-de-France) : Chaque dimanche, à Royaumont, une rencontre avec la culture

Chaque dimanche après-midi, de Pâques à Noël, l'abbaye de Royaumont propose à ses visiteurs, sans supplément de prix, des événements autour de la musique, de la danse, de l'histoire, de l'architecture et de la nature. Cette série d'événements, baptisée tout simplement « Les Dimanches à Royaumont », donnent régulièrement l'occasion de découvrir des compositeurs, des chorégraphes, des répertoires ou des instruments grâce aux artistes en résidence et aux lauréats de la Fondation. De son côté, le cycle [l'Homme & la nature] invite à parcourir les jardins remarquables pour profiter de leur flore et de leur faune. Le cycle [en famille] rappelle la volonté de Royaumont de partager le patrimoine et les arts avec les enfants. Enfin, le cycle [notre histoire] permet des rencontres avec des conservateurs en chef ou des archéologues. Ces événements sont présentés dans l'agenda du site web royaumont.com

Villers (Belgique – Wallonie) : Chasse au trésor

L'abbaye de Villers organise sa 8e Chasse au Trésor le samedi 29 octobre 2022 en soirée. La Chasse au trésor, c'est l'occasion d'apprivoiser la nuit dans une ambiance ludique et de se laisser surprendre par la magie du lieu. Cet événement s'adresse au grand public et

en particulier aux familles.
Les participants reçoivent un message et un parchemin, sur lequel est indiqué une quinzaine de lieux marqués d'une croix. Ils doivent y résoudre une énigme, passer une épreuve ou encore rencontrer un personnage mystérieux.
Une fois les indices réunis, les chasseurs décryptent le code secret et découvrent le trésor enfoui dans l'Abbaye. Chacun peut alors s'en retourner avec sa «part» du magot !
Comme l'Abbaye n'est pas éclairée, la lampe de poche est indispensable pour participer au jeu.
Surprise, émerveillement et amusement sont les maîtres-mots de cette aventure où la débrouillardise est de mise.
Info : www.villers.be

Local association news

Beauvais, grange de (France – Bourgogne-Franche-Comté) : Une ancienne ferme cistercienne qui revit après plus de 25 ans de restauration

Un tiers lieu ouvert au public les mardis et samedis de 10h à 17h.
Une vie associative qui regroupe autour de nos projets une quarantaine de bénévoles.
Une histoire, des savoir-faire :

- un conservatoire des cépages de l'Yonne
- un rucher
- un jardin médiéval d'abbaye avec ses plantes médicinales et aromatiques
- un potager en agroécologie
- un fournil et son four à pain
- un programme de travaux pour la sauvegarde des bâtiments
- des cuisinières pour les repas de chantier et les animations
- une boutique avec nos productions.

Le développement culturel et touristique. Un lieu, des aventures :

- les visites commentées, son histoire, les bâtiments, les terres
- les balades sensorielles dans la vigne avec dégustation (sur rdv).
- la découverte du jardin médiéval et de ses plantes médicinales (Sur rdv).
- les pique-niques à réserver en ligne.
- les marchés de légumes suivant la saison.
- les salles pour vos évènements et réceptions
- un programme d'animations annuel.

Le partage des connaissances. Un laboratoire de transmission

- l'insertion numérique pour les séniors.
- les ateliers créatifs du jeudi 14h à 17h.
- la vie des abeilles.
- les soirées «œnologie»
- la découverte des plantes sauvages comestibles suivant la saison
- les conférences : Convers'ations.

www.grangedebeauvais.com

Sobrado (España – Galicia) : Noticias de los amigos del Monasterio de Santa María de Sobrado

Cumpliendo todos los requisitos que exige la legalidad vigente, se constituyó hace pocos años, una Asociación de Amigos del Monasterio de Santa María de Sobrado, con la finalidad primordial de colaborar con la comunidad cisterciense y dar a conocer los tesoros que descubre el impresionante edificio. Al mismo tiempo se busca potenciar las actividades de todo tipo que allí se celebran. Se han organizado a lo largo de estos años actividades muy diversas y en las dos ultimas asambleas generales celebradas se aprobó que estatutariamente pudiese haber socios benefactores (cualqu
iera que sea el tipo de ayuda) y la creación de una Comisión de Benefactores. La última de las asambleas eligió una nueva junta directiva, que preside Luis Vázquez Arcay. En la página web del Monasterio, http://www.monasteriodesobrado.org/ pueden encontrar más noticias y conectar con nosotros a través de esta dirección de correo: amigosmonasteriosobrad@gmail.com

Seminars and Conferences

Bierzwnik (Poland - Western Pomerania) : The jubilee of the Association of Post-Cistercian Heritage Preservation in Bierzwnik

On 9-10th July, 2022 in the post-Cistercian monastery in Bierzwnik consecutive „Cistercian days" took place. This year's celebration emphasised the 20th anniversary of the inception of the Association of Post-Cistercian Heritage Preservation in Bierzwnik. The anniver-

sary was the main subject of the International Seminar on 9th July that highlighted the role of non-government organisations in Cistercian heritage's preservation and popularisation. Guests from France – Marie-Odile Bougaud and Eric Delaissé, and from German commune Neuhardenberg attended the seminar. Polish Cistercian Congregation was represented by Fr, Rajmund Guzik OCist. The proceedings took place in the chapter house of the former Cistercian monastery, currently the Roman Catholic parish of Our Lady of the Scapular.
The tasks of the Association were presented by its chairman Barbara Stolpiak who showed different forms of the Association's activities, emphasising the significant role of the promotion of Bierzwnik monastery and its place on the Cistercian route. The speaker accentuated the importance of educational activities led in the cooperation with the local school and government.
The guests' speeches excited interest in the public. Marie-Odile Bougaud shared 40-years experiences of the Association Les Amis de Pontigny. Eric Delaisse presented the activities of ARCCIS in Citeaux. Commemoratory exhibition accompanied the seminar.

Léoncel (France – Auvergne-Rhône-Alpes) : Prieurés et paroisses dans le Vercors et ses piémonts

Le samedi 24 septembre, les Amis de Léoncel ont tenu leur 38ème colloque, avec le soutien de la municipalité de Châteauneuf-sur-Isère et de l'association Châteauneuf Histoire et Patrimoines. Nous avons débuté par un hommage émouvant à Michel Wullschleger, initiateur de nos colloques et marches commentées. Six communications ont ensuite abordé le développement des réseaux paroissiaux et monastiques dans le Vercors et ses alentours, à différentes échelles : des études à l'échelle territoriale, avec la christianisation du Royans dès l'Antiquité tardive, l'analyse des réseaux de prieurés des diocèses de Valence et de Die au XIIIe siècle, puis celle de la constitution des paroisses autour de Vif, un secteur où s'est construite la limite entre les diocèses de Die et de Grenoble ; et des études de sites, le prieuré disparu de Portes dans la montagne Saint-Pancrace, la grange casadéenne de la Robertière sur le plateau de la Molière ainsi que l'église paroissiale de Sainte Marie de Notre-Dame de Mésage en surplomb de Vizille. Pour finir, fut abordée la création de l'école de Léoncel au XIXe siècle, qui, comme la paroisse, a précédé la création de la commune en 1854.
L'édition des actes de ce colloque fera l'objet du *Cahier de Léoncel* n° 32, à paraître au printemps 2023.
Renseignements :
https://www.les-amis-de-leoncel.com

Morimondo (Italia – Lombardia) : Giornata di studio sulle filiazioni cistercensi in Italia

© Anna Gloria Berra

« Linee e territorio. Le filiazioni cistercensi in Italia » è il titolo scelto dalla Fondazione *Abbatia Sancte Marie de Morimundo* e dal suo Museo per la Giornata di studio che si è svolta, con buona partecipazione di pubblico, sabato 15 ottobre. Ogni anno, infatti, in questo periodo, vengono organizzati appuntamenti e manifestazioni culturali per ricordare l'anniversario della nascita dell'abbazia di Morimondo, avvenuta con l'arrivo – il 4 ottobre 1134 – del primo gruppo di monaci cistercensi provenienti dalla casa-madre di Morimond in Francia. L'approfondimento di quest'anno è stato indirizzato alle origini dell'Ordine cistercense e, soprattutto, alla sua sorprendente diffusione, in pochissimi anni, su tutta l'area europea, con particolare riferimento al territorio italiano. I diversi relatori, che hanno accettato di portare il proprio contributo alla giornata di studio morimondese, hanno presentato infatti l'esito delle proprie ricerche, confermando passaggi essenziali e superando alcuni luoghi comuni,

sui primi anni di vita del nuovo ordine nato a Cîteaux, sulle prime abbazie figlie – La Ferté, Pontigny, Morimond e Clairvaux – comunemente identificate con i quattro rami principali di sviluppo dell'Ordine e, soprattutto, sulla diffusione di queste linee in Italia.
Per informazioni: www.abbaziamorimondo.it
Foto : Il pubblico presente alla Giornata di studio nella sala capitolare di Morimondo
Paolo Mira
Direttore e Conservatore del Museo dell'Abbazia di Morimondo

Ten Duinen (België – Vlaanderen) : Conferentie 'De grisailles en het kunstpatrimonium van de Duinenabdij' op 18.11

Schitterende handschriften, beeldhouwwerken, verbluffende schilderijen gemaakt door Vlaamse Meesters als Memling of van der Goes … Hoe prestigieus waren de abten van Ten Duinen in het bestellen van wat nu Topstukken van de Vlaamse Gemeenschap zijn? Waar vinden we vandaag dit prachtige kunstpatrimonium? En wat kon helaas niet meer gered worden? Voor de conferentie 'De Grisailles en het kunstpatrimonium van de Duinenabdij' nodigt het team van Abdijmuseum Ten Duinen sprekers uit die terugblikken op vele eeuwen kunst tussen de abdijmuren van Ten Duinen. Vooruitblikken doen we ook, naar de nieuwe museale opstelling op Ten Bogaerde, één van de vroegere uithoven van de Duinenabdij en zelfs even de abdij zelf.
Praktisch :
- vrijdag 18 november 2022
- Van 14 uur tot 17 uur met aansluitende receptie. Deuren open vanaf 13.30 uur.
- cc CasinoKoksijde (Theaterzaal – ongenummerde plaatsen)
- Schrijf je in via de website (ticketprijs € 4) www.tenduinen.be

Ten Duinen (België – Vlaanderen) : Lezing op Dag van de Wetenschap - Kaartmakers en kaartboeken in de Duinenabdij

© Col. Archief Grootseminarie Brugge © Algemeen Rijksarchief

Landmeters en kaartenboeken zijn voor de Koksijdse abdij steeds erg belangrijk geweest. Zij leverden instrumenten voor een goed beheer van de vele bezittingen, en de kaarten zijn daarenboven vaak fraai uitgewerkt. Wellicht is er geen enkel recent boek over de Duinenabdij dat de kaartenboeken niet gebruikt als illustratie. Nochtans werden die kaartenboeken zelf nooit echt bestudeerd. Dat is merkwaardig, want we steunen er steeds weer op om het bezit in te schatten of ons een voorstelling te maken van bepaalde hoeven, de hoeveelheid boerderijland, het gebruik als akkers of weiland, en zoveel meer. Jan Van Acker, wetenschappelijk medewerker van het Abdijmuseum Ten Duinen, maakt duidelijk hoe de abdij het bezit in het Westkwartier in 1645 door de befaamde landmeter Lowys de Bersacques in een kaartenboek liet vastleggen, en hoe omstreeks 1700 een lekenbroeder een cruciale rol speelde in het ontstaan van alle andere kaartenboeken.
Praktisch :
- Lezing in het kader van 'Dag van de Wetenschap'
- Zondag 27 november 2022 om 14.30 uur
- Locatie: Abdijmuseum Ten Duinen, A. Verbouwelaan 15 – 8670 Koksijde
- Schrijf je gratis in via www.tenduinen.be

Exhibitions

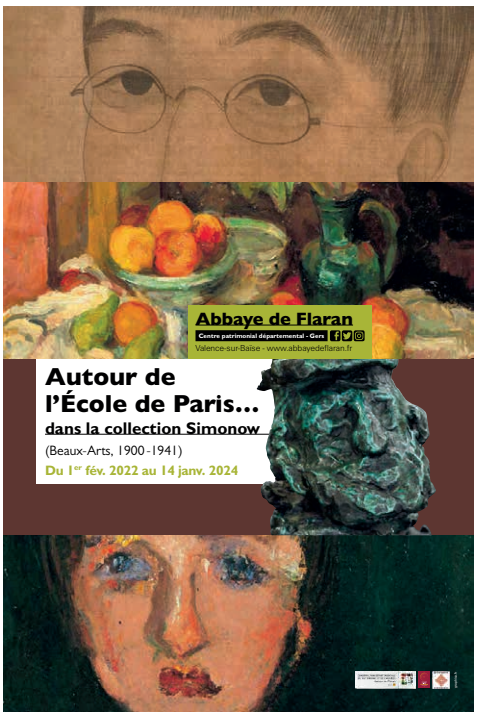
Abondance (France – Auvergne-Rhône-Alpes) : « De la mer à la glace» - Aurore Bagarry

Après une résidence artistique, qui l'a conduite d'anciennes moraines à des roches sédimentaires en passant par d'autres formations provoquées par le passage de l'eau, l'artiste Aurore Bagarry propose 10 photographies pour fêter les 10 ans du Géoparc mondial UNESCO du Chablais (Haute-Savoie). Le public peut découvrir des photographies qui immortalisent le Géoparc du Chablais et entraînent le visiteur à travers une visite insolite, photographique et esthétique des reliefs du Chablais, territoire situé au Nord-Est de la Haute-Savoie, sur lequel se situe l'Abbaye d'Abondance.
Couloir de la mairie d'Abondance – 20 montée du cloître – 74360 ABONDANCE
Du 15 décembre 2022 au 15 mars 2023 du lundi au vendredi de 8h30 à 17h ; le samedi de 8h30 à 12h –Gratuit

Aulps (France – Auvergne-Rhône-Alpes) : Art Contemporain

Pour cette nouvelle exposition, c'est l'artiste plasticienne Magdalena Lamri qui est à l'honneur. Établie dans son atelier à Montreuil, Magdalena LAMRI travaille le fusain et la peinture avec virtuosité et présente une série de dessins et peintures à la frontière du réel. Tantôt le chaos, témoin d'un faste d'antan révolu, tantôt la magie d'une orée des bois, signe d'espoir. Toujours sur un fil, entre rêve et réalité où le dessin « non finito » prend tout son sens. Exposition du 15/12/2022 au 31/10/2023. Vernissage : le 15 décembre à 18h30

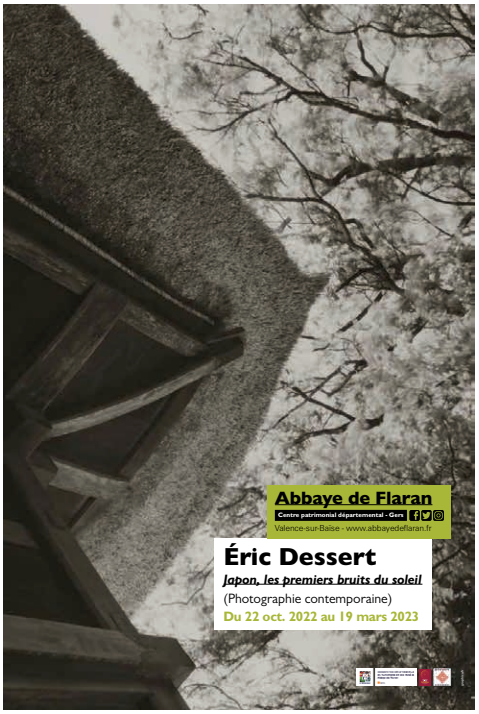
Flaran (France – Occitanie) : Autour de l'Ecole de Paris, de l'exil aux Années Noires. Dans la collection Simonow (Beaux-Arts, 1900-1941)



A partir du 1er février 2022 et pour deux ans (jusqu'en janvier 2024), la nouvelle exposition qui s'installe dans les murs de l'Abbaye de Flaran est consacrée à la première Ecole de Paris. Entre 1900 et 1941, ce mouvement a drainé de nombreux artistes étrangers (notamment juifs d'Europe centrale), venus travailler à Paris, alors centre d'art sans équivalent dans le monde ; l'exposition rend palpable le caractère hétéroclite et cosmopolite de cette période foisonnante, traversée par différents mouvements de l'avant-garde artistique internationale, mais non réductible à un style plastique. La richesse artistique trouve une traduction plastique à multi faisceaux, avec des traits juifs et slaves, un expressionisme mélancolique et quelques inclassables (Modigliani, Foujita…), entre le Montmartre pittoresque, jusqu'en 1906, le nouveau quartier du Montparnasse cosmopolite dès 1908 et avant la Première guerre mondiale. Au sortir de celle-ci, l'intermède insouciant des *Années Folles* fait vite place à la crise de 1929-

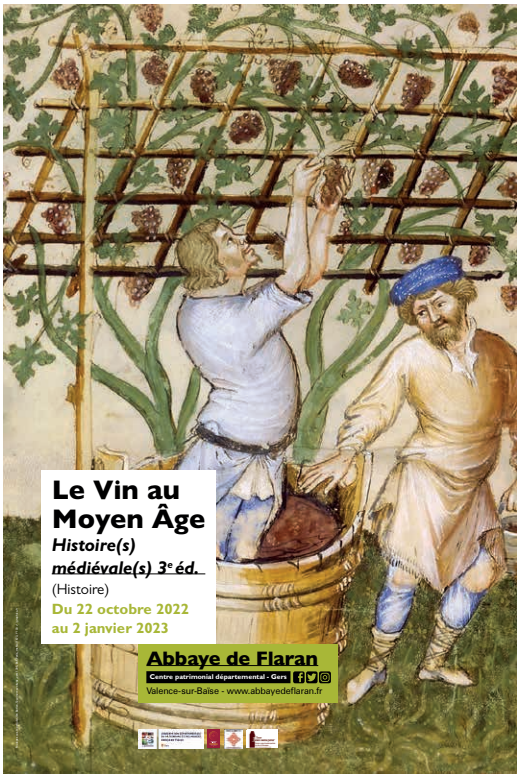
35, la Prohibition et la déflation, puis aux *Années Noires*, prélude au déclenchement de la Seconde. Celle-ci met fin, pour beaucoup, à la promesse de vie intellectuelle nouvelle et d'intégration, avec la montée des totalitarismes et la Shoah et trouve des échos tragiques avec notre actualité la plus brûlante**.**
…Une génération d'artistes est passée, Paris n'est plus LA capitale culturelle mondiale et l'Art est désormais engagé dans d'autres voies !
www.gers.fr

Flaran (France – Occitanie) : Eric Dessert, Japon



Du 22 octobre 2022 au 21 mai 2023.
Alternant, au gré des rencontres artistiques, le noir et blanc ou la couleur, les départements ou régions françaises et le reste du monde, l'Abbaye de Flaran poursuit inlassablement son questionnement sur la ruralité de notre planète, à travers les sillons successifs creusés par les travaux personnels et originaux des photographes invités chaque année.
Nourri de multiples voyages, l'un des grands photographes français contemporain, Eric Dessert (1957-), diplômé de la section Humanités photographiques de Tournai, mène une carrière de photographe qui a fait l'objet de nombreux ouvrages et expositions et travaille exclusivement l'argentique en noir et blanc.
Avec cette édition (et après l'exposition sur la Chine en 2011), il revient à Flaran nous faire découvrir un autre pays qu'il a arpenté, fidèle à sa démarche humaniste et en déambulation douce, la chambre noire sur le dos, à la rencontre de la ruralité et de ses habitants : le Japon.
Ce travail assumé sur le format réduit des tirages s'affirme comme une démarche militante de la Photographie, en regard d'une intimité recherchée avec le spectateur.
Un catalogue accompagne chaque sillon de cette manifestation unique en son genre en France.
Exposition conçue et coordonnée par la Conservation Départementale du Patrimoine et des Musées/Flaran, inscrite dans le cadre de l'opération «La profondeur des champs, sillon n°12».
www.gers.fr

Flaran (France – Occitanie) : Le vin au Moyen Âge



Du 22 octobre 2022 au 2 janvier 2023
La conservation départementale du Patrimoine et des Musées/Flaran a souhaité compléter sa programmation annuelle déjà riche, par des focus sur la civilisation et la société médiévale (en partenariat avec la Tour Jean Sans Peur-Paris), conformément à la vocation première du site de l'abbaye de Flaran.
À travers cinq thèmes et 85 images, reproductions d'enluminures, de dessins, de poteries, de verres, d'objets liturgiques…, l'exposition présente le rôle majeur du vin dans la société médiévale. Le Moyen Âge est, en effet, la période de la plus grande extension jamais atteinte par la vigne, où les moines ont eu leur rôle à jouer, et le vin constitue, avec le pain, la base de l'alimentation : hommes, femmes et enfants en boivent en quantité !

Après l'évocation du rôle du vin dans la religion chrétienne, sont décrits les travaux viticoles amenant à l'élaboration de vins qui ne se gardent qu'une année. Dans le raisin, tout est bon, en cuisine comme en médecine ! L'exposition présente également les manières de boire… mais attention !, comme de nos jours, les excès mènent à l'ivresse et à l'alcoolisme, illustrés par des scènes de tavernes, car si « *l'eau fait pleurer et le vin chanter* », « *fort vin esmoeult grande tempeste* ».
Exposition conçue par la Tour Jean Sans Peur (Paris) et coordonnée par la Conservation Départementale du Patrimoine et des Musées/ Flaran, inscrite dans le cadre de l'opération « Histoire(s) médiévale(s) à Flaran, 3e éd ».
www.gers.fr

Fontfroide (France – Occitanie) : Exposition La nuit et le jour

Jusqu'au 27 novembre 2022.
L'Abbaye de Fontfroide, en partenariat avec le MO.CO. Montpellier Contemporain, a accueilli durant l'été 2022 le jeune artiste sud-coréen Yongkwan Joo. Son installation, La nuit et le jour, est présentée au public jusqu'au 27 Novembre 2022.
Au cours de cette résidence à l'Abbaye de Fontfroide, Yongkwan Joo a exploré la notion de frontière psychique et cognitive en s'inspirant de l'architecture de l'Abbaye et des paysages environnants. La nature et le contexte spécial de ce lieu historique inspirant l'ont mené vers une réflexion sur l'observation et la captation d'images. Celle-ci présente des moments de collision entre deux états, là où la frontière cognitive s'écroule, et propose ainsi aux spectateurs de découvrir ces zones grises, ambiguës et mystérieuses. Le jour et la nuit, l'immobilité et la mobilité, le chaud et le froid, la lumière et l'obscurité : ces dichotomies forment une frontière mentale puissante.
Exposition à découvrir dans le cadre de la visite de l'abbaye.

Maubuisson (France – Île-de-France) : Exposition collective « De Profundis Ascendam »

© Julie Morel

Exposition du 16 octobre 2022 au 5 mars 2023.
Avec : Guillaume Constantin, Julie C. Fortier, Ann Guillaume, Cristina Hoffmann, Fabrice-Elie Hubert, Claire Malrieux, Henriette Menes, Julie Morel, Régis Perray, Man Ray, Lei Saito, Jae Rhim Lee, Camille Vidal-Naquet, Paola Vobauré
Commissariat d'exposition : Isabelle Lhomel, Marie Ménestrier, Julie Morel
En mettant en regard des pièces archéologiques retrouvées sur le site de Maubuisson lors de fouilles menées en 1986 avec des œuvres d'artistes contemporains, l'exposition collective «De Profundis Ascendam» questionne notre relation à ce qui fait certitude : Memento mori, « Souviens-toi que tu vas mourir ».
Quel est notre rapport à la mort et au devenir du corps ? Mise à distance ou déni de la mort ? De Profundis Ascendam (« Des profondeurs, je remonterai ») évoque la relation troublante que nous entretenons avec nos disparus, alors que ceux-ci sont encore physiquement présents dans le monde des vivants : dans les traces qu'ils laissent derrière eux, sous nos pieds, au travers des hommages qui leur sont rendus…
L'exposition convoque les anciennes résidentes des lieux, notamment les abbesses et les moniales dont les tombes, les ossements et les effets personnels ont été exhumés pendant les fouilles archéologiques. Les œuvres contemporaines réalisées *in situ* ou rassemblées pour l'occasion dialoguent avec une partie de ces vestiges.

Infrastructures, environnement

Pontigny (France – Bourgogne-Franche-Comté) : Nouvel avenir pour l'Abbaye de Pontigny

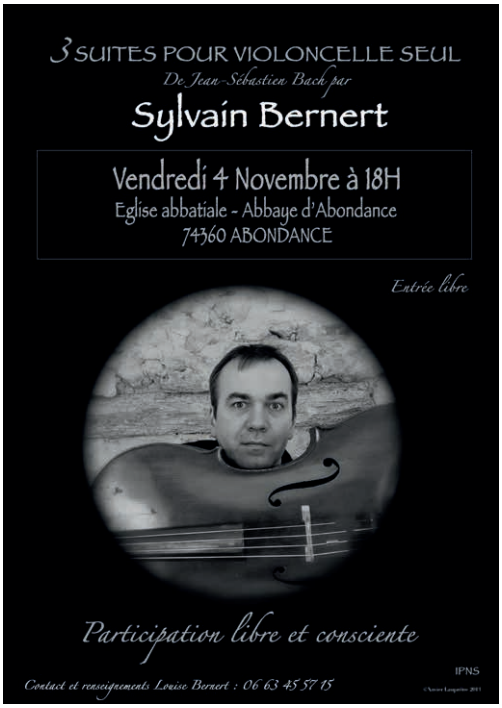
Propriétaire depuis 2003 du domaine abbatial de Pontigny, le Conseil Régional de Bourgogne Franche-Comté l'a mis en vente en 2019 et le choix, désormais acté, s'est porté sur le projet présenté par la Fondation François Schneider, proposant trois grands axes :

- un lieu de patrimoine, d'art et de culture (Musée, expositions, colloques, visites, manifestations multiples, résidence d'artistes)
- un lieu de production et transformation de produits agricoles bio, en lien avec la grange de Beauvais, Chablis, …
- un lieu de tourisme attaché à la nature et à l'histoire du site, nécessitant un hôtel et différents types de restauration.

L'association des Amis de Pontigny avait choisi de préserver un dialogue constructif avec François Schneider pour que ces nouvelles affectations préservent le sens de l'héritage des siècles tout en répondant à une très belle ambition de développement et de rayonnement. Il nous reste à accompagner, échanger, construire !

Music

Abondance (France – Auvergne-Rhône-Alpes) : concert de violoncelle en l'église abbatiale



Trois suites pour violoncelle seul de Jean-Sébastien Bach – Par Sylvain Bernert. Dans le cadre d'une résidence artistique, Sylvain Bernert violoncelliste est de passage en Haute Savoie du 1er au 5 novembre 2022. L'équipe de l'Abbaye d'Abondance l'accueillera pour un concert le vendredi 4 novembre à 18h en l'église abbatiale
Au programme
1ère suite de Jean Sébastien Bach BWV 1007 en Sol Majeur
3ème suite de Jean Sébastien Bach BWV 1009 en Do Majeur
5ème suite de Jean Sébastien Bach BWV 1011 en Do Mineur
Sylvain Bernert est un électron libre parmi les violoncellistes. Il a suivi des études très classiques de violoncelle à Lyon, puis Clermont-Ferrand, Gènes, qu'il a terminé auprès d'Eric Picard, violoncelle super-soliste de l'Orchestre de Paris. Il a obtenu un 1er prix du CNR en violoncelle et musique de chambre.
Contact scène : sylvain.bernert@gmail.com – www.touktoukcie.com – facebook : Sylvain-Bernert
Durée : une heure
Participation libre et consciente

Heilsbronn (Deutschland – Bayern) : Mitsing-Konzert „Hagios" am 4. November

Helge Burggrabes Mitsingprojekt HAGIOS führt die alte, kraftvolle Gesangstradition von Klöstern und Gemeinschaften wie Taizé auf eine neue Weise fort, die große Resonanz auslöst. Im Wechsel von vielstimmigem Gesang, kontemplativer Stille und Klangimprovisationen laden die Konzerte zum Innehalten, Hören und Mitsingen ein. Herzliche Einladung ins Münster Heilsbronn für Freitag, den 04.11.2022 um 19.30 Uhr! Der Eintritt frei, um eine Spende wird gebeten.

Heilsbronn (Deutschland – Bayern) : Adventskonzert mit „Classic Brass" am 25. November

Am Freitag, den 25.11.2022 um 19.30 Uhr ist CLASSIC BRASS mit dem neuen Advents- und Weihnachtsprogramm im Münster zu hören. Das Programm entlehnt seinen Titel einem der schönsten Weihnachtslieder: »Es ist ein Ros entsprungen«. Karten zu diesem Konzert sind an allen bekannten Vorverkaufsstellen und an der Abendkasse erhältlich.

Heilsbronn (Deutschland – Bayern) : Weihnachtsoratorium am 11. Dezember

Am 3. Advent, dem 11.12.2022 um 18.00 Uhr erklingt im Münster das Weihnachtsoratorium von Johann Sebastian Bach. Unter der Leitung von Kantor Markus Kumpf gestalten es Sängerinnen und Sänger aus dem Dekanat Windsbach zusammen mit bekannten SolistInnen und dem Heilsbronner Kammerorchester. Auch hierzu sind Karten an allen bekannten Vorverkaufsstellen und an der Abendkasse erhältlich.
www.heilsbronn-evangelisch.de

Heritage

Cherlieu (France – Bourgogne-Franche-Comté) : actualités et projets (1)

Après deux siècles d'abandon et de destruction, le principal élément restant de l'abbaye, le mur Ouest du bras Nord du transept, a été racheté par Georges Moreau en 1946. Après classement en 1984, son fils Gilles a organisé le sauvetage du mur du transept nord de l'abbatiale et fait entreprendre des fouilles au pied du mur dans les années 1990. Mais ce n'est que depuis 2016 que les bâtiments conventuels, la prison/enfermement et les terrains adjacents font l'objet de travaux de mise en valeur et de restauration après leur rachat par la famille Borsotti et par Gilles Moreau.
Une première réunion sous la direction de Mme Cécile Ullmann, Conservatrice des Monuments historiques, en avril 2018, a lancé une programmation d'études et de travaux tant au niveau de l'archéologie que de la restauration du bâtiment mais aussi de l'étude paysagère. Une nouvelle rencontre a eu lieu en juin 2020 sous la direction du Conservateur Délégué à la Franche-Comté Pierre-Olivier Benech qui a permis de définir les priorités en lien avec Claude Dole, l'architecte maître d'œuvre. Un cahier des charges archéologique a été élaboré notamment pour les caves mais aussi pour le déblaiement des gravats se trouvant au pied du mur gouttereau de l'abbatiale ainsi que près de la porterie. Après les travaux d'urgence sanitaire du bâtiment principal, les efforts vont se porter sur la restauration du toit des bâtiments conventuels effondré en 1999, compte tenu de la mise en péril des voûtes des caves. Dès à présent, ont commencé les travaux de restauration sur les stucs des Marca, sur les peintures et crépis des salles tandis qu'est projetée la restitution des parquets Versailles, la rampe en fer forgé du grand escalier et les fenêtres du bâtiment.
C'est l'urgence du sauvetage des caves qui a motivé l'inscription de l'abbaye par la Mission Bern en 2019 dans sa liste nationale des Monuments prioritaires.
Plus récemment l'association Vieilles Maisons Françaises par l'intermédiaire de sa Fondation nous a retenus pour son opération annuelle 2021 « Fous de Patrimoine ».

Cherlieu (France – Bourgogne-Franche-Comté) : actualités et projets (2)

Les actions entreprises s'inscrivent dans une volonté de mise en valeur globale : organisation de manifestations culturelles, retranscription et édition du Cartulaire, organisation d'un parcours de visite, restitution des vignes sur la parcelle du « Clos de Vougeot », cérémonies religieuses par les moines de l'abbaye d'Acey – fille de Cherlieu – réinvention de l'abbatiale et de l'ensemble des bâtiments en 3D, édition de documents et de livres concernant l'abbaye et bien sûr visites organisées par les bénévoles de l'association « Agir pour Cherlieu » fondée en juillet 2020.
A la suite de l'inventaire des pierres éparses ou encore en place dans le cadre d'un Master d'archéologie par Lucas Goncalves, il est envisagé de créer un musée lapidaire.
D'ores et déjà l'examen du bâti a permis de révéler plusieurs modifications apportées au cours du temps ainsi que l'a décrit Catherine Chapuis dans son article.
C'est dans ce contexte que le Département de Haute-Saône par le biais de son Président Yves Krattinger a apporté son soutien à l'opération Fous de Patrimoine et a intégré l'abbaye dans sa stratégie touristique (notamment projets de circuits de visite…).
Après quelques difficultés de début liées au voisinage, la reprise en main semble en bonne voie notamment grâce à la collaboration des institutions et des bénévoles comme l'ont montré deux réunions tenues à la Préfecture de Haute-Saône qui ont posé les bases d'une coopération positive.

Jean-Paul
Borsotti et Gilles Moreau

Clairmont (France – Pays de la Loire) : « Arcade Patrimoine » à l'abbaye de Clairmont en Mayenne

Cet été, au mois d'août, l'abbaye a accueilli une vingtaine de volontaires de l'Association Arcade Patrimoine dont le but est de restaurer le Patrimoine ancien dans toute la France, et de tisser du lien social avec les habitants. Ils ont séjourné deux semaines à l'abbaye. Ils ont réalisé un travail de maçonnerie :

il s' agissait de remonter le muret du jardin des Convers . Ils ont également prêté main forte pour du défrichage et du déblaiement de gravats. Parallèlement ils ont animé des après-midis à l'EHPAD du village voisin pour le plus grand bonheur des pensionnaires. Ils reviennent à la Toussaint pour poursuivre le débroussaillage. Un partenariat à long terme est en cours entre Clairmont et Arcade : nouveau chantier l'an prochain.

Clairvaux (France – Grand-Est) : Clairvaux demain

L'abbaye de Clairvaux, 3e fille de Cîteaux, est devenue au début du 19e siècle une prison. Elle l'est encore pour quelques mois mais la décision de la fermer prendra effet mi-2023. Quel est l'avenir de ce site gigantesque (32 ha, 40 000 m² de « planchers classés ») ? L'État a publié en juillet un appel à manifestation d'intérêt et les dossiers ont été déposés pour le 30 septembre. Les propositions des porteurs de projets vont être examinées. Une fois les plus intéressantes sélectionnées, leurs auteurs seront invités à participer à un « dialogue collaboratif ». Petit à petit, le Clairvaux de demain se précisera. Il devrait inclure des projets muséaux, de l'hôtellerie, mais forcément bien d'autres choses. Une chose est certaine, on continuera à visiter ce site extraordinaire. Gageons même que des parties qu'on ne peut pas voir aujourd'hui, seront accessibles demain. À suivre !

Léoncel (France – Auvergne-Rhône-Alpes) : Des nouvelles de l'abbaye de Vernaison

© D. Hyenne

Le prieuré des moniales de Vernaison, devenu abbaye cistercienne, fut créé dans le territoire de Châteauneuf-sur-Isère au milieu du 12e siècle. Son père immédiat était l'abbé de Léoncel. Les bâtiments furent abandonnés par les moniales, parties à Valence au début du 17e siècle, et se sont progressivement dégradés. Ils viennent d'être acquis par un nouveau propriétaire soucieux de les remettre en valeur et qui les a fait visiter aux Amis de Léoncel à l'occasion du colloque du 24 septembre. C'était une occasion unique pour découvrir ce couvent lié à l'abbaye de Léoncel. Souhaitons que le beau projet de restauration se concrétise et que le public dans l'avenir puisse accéder au site, actuellement trop dangereux pour l'organisation d'un accueil. Conduit par l'association *Protégeons l'Abbaye de Vernaison*, le projet vient d'être distingué par la Mission Stéphane Bern.
Photo : Vernaison – Chœur de l'abbatiale : la voûte est construite avec une alternance entre pierre de molasse et tuf
Renseignements : https://www.fondation-patrimoine.org/les-projets/abbaye-de-vernaison-a-chateauneuf-sur-isere

Montheron (Suisse – Vaud) : Le patrimoine cistercien d'un paysage viticole exceptionnel

© Daniel Thomas

Pour modeste qu'elle ait été durant son existence (depuis sa fondation vers 1130 jusqu'à sa suppression en 1536), l'abbaye de Montheron, près de Lausanne, est d'une grande valeur comme témoin de l'aménagement du paysage. Cet aménagement, entreprise délibérée des évêques de Lausanne, qui se sont appuyés sur plusieurs abbayes, concerne d'une part la forêt (le Jorat, au nord de Lausanne) et d'autre part le vignoble de Lavaux (classé au Patrimoine mondial de l'UNESCO). Il subsiste en Lavaux plusieurs anciens celliers monastiques avec des chapelles d'un type tout à fait particulier, bâties au bas Moyen Âge comme édifices de prestige ren-

dant hommage à un paysage d'exception. La chapelle de l'ancien cellier de Montheron au Dézaley est la mieux conservée.
L'Association des amis de l'abbaye de Montheron organise, sur demande ou dans le cadre de son programme régulier, des visites guidées sur ce site hors du commun. Pour tous renseignements : info@abbaye-de-montheron.ch / www.abbaye-de-montheron.ch
Ce patrimoine a fait l'objet de deux publications récentes : Laurent Auberson : « Évêques et moines : les artisans d'un paysage viticole », in : Bruno Corthésy (dir.) : *Les bâtisseurs de Lavaux*, Lausanne, 2019 ; Id. : « Les grands domaines monastiques », in : B. Corthésy (dir.) : *Lavaux – Patrimoine bâti* (Architecture de poche, 5), Berne, 2022.
Illustration : Clos des Abbayes, ancien cellier de l'abbaye de Montheron, avec sa chapelle.

Salem (Deutschland – Baden Württemberg) : Eine Zeitreise durch die Jahrhunderte

Salem wurde 1134 als Zisterzienserkloster gegründet, kam im Laufe des Mittelalters zu großem Wohlstand und wurde zur Reichsabtei erhoben. Nach einem verheerenden Brand im März 1697 bauten die Mönche das Kloster wieder neu auf – nun im barocken Stil. 1802 gelangte das Kloster in den Besitz der Markgrafen von Baden und gehört seit 2009 zu den Staatlichen Schlösser und Gärten Baden-Württemberg. Wie kaum ein historisches Ensemble ist Salem weitgehend im authentischen Zustand seit der Klosterzeit erhalten: Das gotische Münster mit seiner außergewöhnlichen Alabasterausstattung im frühklassizistischen Stil, die Prunkräume in der Prälatur, der ehemalige Speiseraum der Mönche (Betsaal) und die Wirtschaftsgebäude. Diese führen die Gäste, zusammen mit dem Klostermuseum und dem Feuerwehrmuseum, auf eine Zeitreise durch Jahrhunderte klösterlicher Kultur und sind ein Erlebnis für Groß und Klein. Die weitläufigen Gärten und der Hofgarten mit Labyrinthen laden zum Verweilen ein. www.salem.de

Promotion

Abondance (France – Auvergne-Rhône-Alpes) : l'abbaye d'Abondance reconnue par Savoie Mont Blanc Excellence

Le territoire Savoie Mont Blanc apparaît comme une destination de rang mondial à l'identité forte. Convaincue de son dynamisme, de ses capacités d'innovation et de ses multiples atouts, l'Agence Savoie Mont Blanc s'est engagée dans une démarche de qualification et de promotion en créant la marque partagée Savoie Mont Blanc Excellence. Celle-ci symbolise un état d'esprit et l'engagement de celles et ceux qui ont pour ambition de faire rayonner Savoie Mont Blanc et ses pépites ! La marque permet de rassembler « le meilleur » de Savoie Mont Blanc pour développer un nouveau modèle de collaboration et de construction sur un territoire qui harmonise développement économique, respect des ressources, production de qualité, esprit de solidarité et de partage, afin d'évoluer vers une excellence partagée. Après le dépôt d'un dossier de candidature, des échanges et une rencontre sur site, l'Abbaye d'Abondance a intégré le réseau Savoie Mont Blanc Excellence. Un honneur qui récompense l'engagement de la Commune d'Abondance et du Pôle Culturel dans la restauration, la valorisation et l'animation du site abbatial, et tout particulièrement ses efforts en terme de politique des publics et d'innovation dans la médiation.

Publications

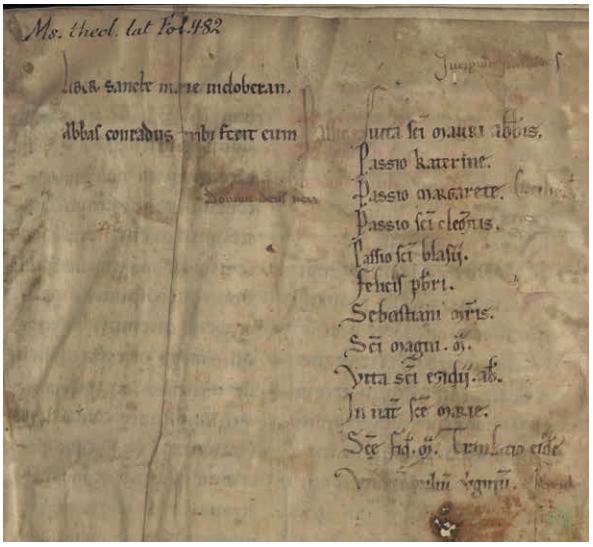
Signy (France – Grand-Est) : A l'école des moines, Réinventer l'économie

Ce titre, ambitieux est surtout la porte d'entrée d'un ouvrage écrit par une ancienne étudiante d'HEC, Clémentine Perier, en collaboration avec une quinzaine de monastères français. Elle a également recueilli de nombreux témoignages dont celui de François-Louis Boucher, vice-président des Amis de l'Abbaye de Signy dont elle est elle-même adhérente.

Paru en septembre aux éditions Atlande, cet ouvrage amène à une réflexion globale sur le potentiel d'inspiration des monastères face aux défis contemporains : gestion éthique des ressources, nouvelles formes de vie en communauté et de gouvernance, résilience… À travers le témoignage incarné et créatif des moines et moniales, il invite à transformer notre regard sur la raison d'*être du travail, sur le temps, ou encore la productivité… entre autres !* Comme le formule dans la préface Cécile Renouard, religieuse de l'Assomption et créatrice du Campus de la Transition, « Ce précieux petit livre réussit le triple défi de nous faire entrer dans la compréhension de la tradition monastique et de son rapport au monde et au travail, de nous faire dialoguer avec des moniales et moines profondément engagés et en chemin, au service du déploiement de compétences et de talents pour un monde en fraternité avec la nature et avec les humains, et de nous ramener à nos propres questionnements et choix professionnels et citoyens, dans un contexte d'urgence écologique et sociale ».
Disponible en ligne sur la fnac vous pouvez aussi écrire à l'auteure si vous souhaitez proposer l'ouvrage dans la boutique de vos abbayes (avec une réduction). clementine.perier@hec.edu

Recherches

Doberan (Deutschland – Mecklenburg – Vorpommern) : Sensation in einer Handschrift aus dem Zisterzienserkloster Doberan



Das alte Pergament-Manuskript aus den ersten Jahren des Doberaner Zisterzienserklosters wird aufbewahrt in der Berliner Staatsbibliothek-Preußischer Kulturbesitz, hat das Signum Ms. theol. lat Fol. 482, trägt den Titel „Vitae sanctorum" und beinhaltet 13 Heiligenviten und Martyrien. Dass dieser Codex von einem Abt Conrad in Auftrag gegeben wurde, macht die Datierung nicht einfacher. Der erste Abt mit Namen Conrad, die Zerstörung 1179, die Erneuerung des Klosters 1186 und ein zweiter Abt Conrad (1258-1260) lassen uns aus heutiger Sicht die Entstehung diese Werkes in den Zeitraum von 1175 bis 1260 einordnen. Die Sensation für uns ist ein metrischer Text am Ende des Manuskriptes. Diese Verse sind der Heiligen Ursula und ihren Gefährtinnen gewidmet. Bei den Bollandisten in Brüssel und im Archiv der Zisterzienserabtei Stift Heiligenkreuz war dieser Text nicht bekannt. Im College Corpus Christi in Cambridge aber gibt es eine Abschrift auf Papier aus dem frühen 15ten Jh., welche aus Elbing (Polen) stammt. Und damit schließt sich für uns zunächst der Kreis, denn ein zweiter Besitzvermerk im Codex weist auf das Doberaner Tochterkloster Pelplin. Das heißt, wir haben eine Urschrift der Doberaner Zisterziensermönche wiederentdeckt.
Paul Alexander Nebauer p.a.nebauer@t-online.de

Preuilly (France – Île de France) : les recherches archéologiques

Depuis 2017, Preuilly fait l'objet d'une campagne de fouilles archéologiques sous la direction du Professeur F. Blary et d'A.M. Flambard Hericher. La chronologie de l'ensemble bâti appelé Grange des Beauvais a été établie, et les techniques mises en œuvre au sein de ce complexe métallurgique monastique se dévoilent. Un atelier métallurgique composé de plusieurs foyers et fours de grande ampleur a été découvert, ainsi qu'un réseau profond d'évacuations très soignées en blocs de grès.

42 pièces de verre appartenant à la verrière d'une des travées constituent une découverte très rares de vitraux de la deuxième moitié du 12e siècle. A l'extérieur, l'emplacement d'une probable roue de moulin horizontale évoque un espace de rouissage du lin ou du chanvre établi après l'arrêt des activités métallurgiques. Ces recherches se poursuivront en collaboration avec des experts de la métallurgie et de l'hydraulique de la période 12e-15e siècles. Un premier volume pluridisciplinaire présentant les résultats de ces recherches a été publié : « L'abbaye cistercienne de Preuilly, une redécouverte », sous la direction de Blary F. et Flambard Hericher A.M., Études d'archéologie, Université libre de Bruxelles, 2021.

Sylvanès (France – Occitanie) : Les bains de Sylvanès, source de revenus pour l'abbaye

Les récentes recherches de l'historien Alain Douzou concernant les anciens bains de Sylvanès, publiées notamment dans la revue Patrimoni n°100 (septembre 2022) nous permettent d'en savoir un peu plus sur le contexte de réalisation des modifications de la salle capitulaire et des dortoirs des moines, transformés en chambres et salons luxueux entre le 17e et 18e siècle. On peut, en effet, mettre en lien la prospérité qui transparait du décor de ces pièces (qui contraste d'ailleurs avec la sobriété cistercienne de l'église abbatiale) avec le développement et le succès de l'exploitation des multiples sources d'eaux chaudes, décidée par les abbés et les moines, étant donné que ce territoire leur appartenait. Précisément, c'est à l'abbé Olivier Diovaio qu'est attribué le choix de prendre en main cette activité, vers 1630, après avoir rappelé ses droits de seigneur sur les terres attenantes au monastère. Les curistes abondent dès la fin du 17e siècle, grâce à la promotion des eaux thermales de Sylvanès, faite par des scientifiques et des médecins montpelliérains notamment. Les moines, trop peu nombreux pour superviser cette activité, doivent se résoudre à affermer les bains. Les revenus, qui en découlent, financent des travaux d'embellissement dans l'abbaye, encore visibles aujourd'hui (peintures dans l'église, moulures en stuc dans la salle capitulaire...).
Photo : moulures en stucs de la salle capitulaire de l'abbaye de Sylvanès.

Ten Duinen (België – Vlaanderen) : Fragment van de befaamde altaarsteen van de Duinenabdij gevonden ?

© Lambert J. Derenette - Abdijmuseum Ten Duinen

Canvas Curiosa vroeg het wetenschappelijk team van Abdijmuseum Ten Duinen naar een merkwaardige archeologische vondst in de museumopstelling. Een intrigerende groene steen die reeds in het najaar van 2014 werd opgegraven in de grote schuur op Ten Bogaerde. Het is vermoedelijk een fragment van het vermaarde hoogaltaar van de cisterciënzerabdij O.L.V.-Ten Duinen. Het historisch onderzoek en de analyse van de steen, lijken in éénzelfde richting te wijzen. Het altaar was al sinds het einde van de 16de eeuw zoek…
Meer info via de blog van Ten Duinen of rechtstreeks via de website van 'Canvas Curiosa'

Shows

Villers (Belgique – Wallonie) : le Cabaret du moine

Cabaret : établissement où l'on présente un spectacle et où les clients peuvent consommer des boissons, souper, danser (Dictionnaire Le Robert).

Du 3 novembre au 19 novembre, l'abbaye de Villers et le Bistro de l'Abbaye présentent Le Cabaret du moine : une vingtaine de spectacles dans la salle romane, une splendide salle voûtée (et chauffée) du 13e siècle située juste à côté du Bistro de l'Abbaye.
A l'affiche : du stand up, des concerts (chanson française, folk, musique irlandaise, pop-rock, swing, électro-pop…), des soirées impro et du DJing. Découvrez tout le programme et réservez vos places ! (Nombre de places limité)
- Prévente : 16 €
- Vente sur place : 18 €

Info : www.villers.be

Visits

Aulps (France – Auvergne-Rhône-Alpes) : Les Flamb'Aulps

© DDVA

Tous les mardis et jeudis des vacances de Noël et d'hiver, venez participer à une visite nocturne expérientielle insolite aux flambeaux. Ces visites guidées proposent de transformer le visiteur en acteur de sa propre visite pour une parfaite immersion dans le quotidien des moines, au cœur des vestiges de l'abbaye d'Aulps. Réservation conseillée au : 04 50 04 52 63 ou abbayedaulps@haut-chablais.fr

Fontfroide (France – Occitanie) : Odilon Redon à Fontfroide

De novembre à juin 2023.
1900, Gustave Fayet rencontre pour la première fois Odilon Redon. Rapidement, G. Fayet se met à collectionner ses peintures et l'invite à Fontfroide en 1910. Odilon Redon est angoissé : « Ces murs sont si hauts, ces vieilles pierres

me font peur », confie-t-il à Fayet. Qu'à cela ne tienne, en 1910 son mécène lui commande la réalisation sur-mesure de deux grands panneaux destinés à la future bibliothèque : *le Jour* et *la Nuit.* Redon a alors 70 ans et commence à peindre ce qui deviendra une œuvre testamentaire. Tous les 2èmes dimanches du mois, Fontfroide vous dévoile les œuvres majestueuses du Prince du Rêve, au cours d'une visite guidée d'environ 45 minutes. Réservation souhaitée sur www.fontfroide.com.

Noirlac (France – Centre-Val-de-Loire) : Visite thématique L'usage du bois dans une abbaye au Moyen Age

Samedi et dimanche 13 novembre, 10h – 18h.
L'abbaye de Noirlac se situe encore aujourd'hui au pied de la forêt de Meillant et dès les origines, à l'arrivée des moines dans la région, le bois est omniprésent dans leur quotidien. C'est une ressource essentielle utilisée de diverses manières selon leurs besoins. Les moines de Noirlac vont faire bon usage du bois dans leur vie quotidienne : bois de construction, bois nourricier, usage domestique du bois, bois de sculptures…C'est sous une forme ludique que ces usages sont abordés lors de la visite.
www.abbayedenoirlac.fr

Noirlac (France – Centre-Val-de-Loire) : Visite nocturne insolite

© Simon Nicaud

Samedi et dimanche 13 novembre, 10h –

18h. Au cours de cette visite, vous découvrirez les histoires de l'abbaye de Noirlac restées dans l'ombre et son incroyable destinée jalonnée de personnages hors du commun ! Des jeux de lumière révèleront ses différentes facettes : de maison de campagne en 1791, à propriété des surprenantes « Voyantes de Loigny » en 1896, ou encore manufacture de porcelaine en passant par des projets d'orphelinats… Un dîner aux chandelles dans le réfectoire termine la soirée.
www.abbayedenoirlac.fr

Sobrado (España – Galicia) : La Vuelta al Monasterio de Santa Maria de Sobrado

Organizada por el Ayuntamiento en el que está situado Santa María de Sobrado, en colaboración con la Asociación de Amigos del Monasterio, se celebró por cuarto año consecutivo una ruta de senderismo en la que participaron más de treinta personas. Podemos hablar de una "vuelta" al monasterio en un doble sentido: por un lado, en cuanto a que físicamente se rodea el lugar y por otro, en que es un volver al monasterio cuando, ya de regreso, se hace la visita guiada al monumento con todos los participantes, que son acogidos por la comunidad siguiendo el espíritu con el que se acoge a cualquier persona que llegue allí. Los participantes tuvieron la oportunidad de recorrer la laguna de Millares, la laguna de Sobrado, la Carballeira (robledal) de la Casa do Gado, naturaleza en estado puro, para regresar al pueblo recorriendo un tramo del Camino del Norte a Santiago de Compostela, Itinerario Cultural Europeo.

poly, nouveau support de visite à l'abbaye !

A Sylvanès, que vous soyez en famille ou entre amis, de 7 à 99 ans, nous vous proposons de prendre le temps de découvrir l'histoire de l'ordre de Cîteaux de manière amusante, par le biais d'un jeu de société, très librement inspiré du Monopoly. Ce « Moinopoly », conçu par nos deux stagiaires en médiation culturelle Blandine et Chloé, met les joueurs dans la peau de moines cisterciens qui cherchent à étendre leur influence sur la société à la suite de la mort de Bernard de Clairvaux, le cistercien le plus influent du 12e siècle. Le but est donc, dans un premier temps, d'acquérir une ou plusieurs abbayes cisterciennes, puis de les faire prospérer tout en s'adaptant aux coups du sort qui vont s'inviter en cours de partie, par le biais de cartes « fléaux » et « miracles ». Parmi ces cartes se trouve l'évènement « Révolution » qui marque la fin de la partie, au moment de la nationalisation des biens du clergé, en 1791. Le joueur qui, à ce moment, aura le plus de `« points d'influence », la monnaie du jeu, gagne la partie !
Photo : Blandine et Chloé ont conçu le Moinopoly

Villers (Belgique – Wallonie) : le Jeu du cloître

Activité pour les familles. En famille, relevez 15 défis d'observation et de réflexion afin de décoder le message qui vous mènera

au trésor des moines. Le Jeu du Cloître ou comment explorer l'Abbaye de façon ludique, tout en se mesurant aux autres participants !
Durée : environ 2h.
Mardi 1er novembre, à 14h
Info : www.villers.be